18e ANNEE. N° 879 PARAIT LE SAMEDI 11 Janvier 1902

SISTERON JOURNAL

REPUBLICAIN PROGRESSISTE

Littéraire, Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
PAYABLES D'AVANCE
Quatre francs par an
ETRANGER, le port en sus

ADMINISTRATION & REDACTION
12, rue de l'Horloge
LES MANUSCRITS NON INSÉRÉS NE SERONT PAS RENDUS
On s'abonne dans tous les Bureaux de Poste

ANNONCES
Judiciaires (la ligne..... 0,20
Commerciale (la ligne)..... 0,15
Réclames (la ligne)..... 0,30
Pour les grandes annonces et les annonces répétées on traite de gré a gré

HUBBARD COMPLICE DES CLÉRICAUX

(Extrait de l'Action scolaire, Journal de défense de l'enseignement laïque et républicain)

Il nous faut revenir sur l'interpellation Pastre pour préciser les responsabilités de nos honorables politiciens : on se rappelle que, par scrutin à la tribune, 233 voix contre 101 ont écarté l'interpellation. Je ne parlerai pas des absents (plus de 200) qui comprennent leur devoir d'une étrange façon. De quoi se compose la majorité qui a repoussé l'interpellation ? Il y a à côté des membres de la droite, le centre. Il y a des progressistes, les Isambert et autres. Il y a des radicaux (radicaux-progressistes, radicaux-socialistes, radicaux-nationalistes), entre autres Baudon, Couyba, Gouzy, Rabier, Rolland, Sarrien, Bourrat, Debussy, Périller ; Dujardin-Beaumetz, Gerville - Réache, Pourquery de Boisserin.

Mais il y a aussi un honorable que je ne sais où classer : c'est M. Hubbard. Alors que rien ne l'y obligeait, il a assisté à un meeting organisé pour protester contre les persécutions de M. Leygues à l'égard des professeurs et instituteurs radicaux et socialistes, il y a pris la parole pour s'associer aux protestataires, il a voté l'ordre du jour invitant « le gouvernement à respecter, dans tous les éducateurs de la nation, l'exercice des droits civiques qu'ils ont mission d'enseigner. »

La manifestation de M. Hubbard n'était qu'une manifestation platonique, puisque, le moment d'agir venu, il s'est dérobé : il a repoussé l'interpellation, engageant ainsi M. Leygues à persévérer dans son système de persécution contre les républicains. Politicien fumiste ou inconscient ?

Comme on comprend qu'avec de pareils républicains radicaux, libres-penseurs, anticléricaux, les Chambres n'aient depuis vingt ans presque rien fait pour l'instruction et l'éducation du peuple (le peu qui a à été fait est refaire). Comme on s'explique la toute-puissance de l'Église et de la Congrégation à l'heure actuelle !

Le règne des politiciens est fait de l'ignorance du peuple ; nous voulons des électeurs éclairés et concients, nous ne voulons pas d'élus politiciens. Instituteurs retenez bien le nom des traîtres : dans quelques mois ils viendront vous flatter pour vous duper encore; combattez-les sans merci. Ils sont vos ennemis ; ils sont ceux du prolétariat.

F. NÈGRE.

L'article ci-dessus a été pris par nous dans une revue dont nous n'approuvons pas toutes les tendances. Nous estimons en effet, que les éducateurs de notre jeunesse doivent, même en dehors de leur classe, donner l'exemple du respect de la patrie et nous sommes indignés du langage et de l'attitude des Hervé et de ses imitateurs.

Mais, nous avons tenu à montrer une fois de plus à nos lecteurs que M. Hubbard a deux visages, que jamais il ne met ses actes en conformité avec ses déclarations.

Déjà, lors de la discussion de l'impôt sur le revenu, après avoir promis que son premier soin serait de faire voter cette innovation il s'est empressé de monter à la tribune pour demander au Parlement de la renvoyer aux calendes grecques.

De même, après s'être associé aux manifestations publiques, aux meetings en faveur des sans-patrie, le lendemain, à la Chambre, il se separe de ses amis de la veille.

Quelle confiance accorder à un homme qui se déjuge ainsi à chaque instant, qui n'a d'autre règle de conduite que son intérêt électoral, qui a des principes de rechange selon les milieux où il se produit ?

Sinistre farceur, va !

N. D. L. R.

Les Bagages du bon F∴ Hubbard

C'est dimanche seulement, 24 heures après l'honorable représentant du café du peuple, que sont arrivés ses bagages impatiemment attendu. M. Martinet avait, parait-il, été chargé de les escorter jusqu'à Sisteron.

Ces bagages, déchargés par les soins de nègres de la tribu de Saint-Auban, ont été transportés sur le camion d'un vénérable cacique de la tribu au Comité des Militants radicaux-socialistes.

Ilc comprenaient.

Un lot de muselières ; Elles étaient parait-il, destinées aux écrivains du *Sisteron-Journal* (digué li gué vengué !) mais après essai, elles allaient si bien sur la geule (pardon !) de certains nègres de la tribu, et de leurs affiliés, que d'un commun accord, elle y ont été laissées (1).

Il en est de même d'une demi-douzaine de licols et de bâts, dont se sont parés immédiatement autant de bons radicaux-fumistes.

(1) *C'est à cette unique circonstance d'ailleurs que les lecteurs du* Sisteron-Journal, *doivent d'avoir aujourd'hui encore le plaisir de me lire. Il n'est plus resté de muselière pour moi. La dernière a été prise par le Furet.*

Deux grands sacs qu'on aurait cru pleins de plâtre ont été précieusement déchargés par F∴ Hubbard lui-même Ils contenaient de la poussière destinée à être jetée aux yeux des électeurs.

C'est la un nouveau genre de confettis trés en usages dans le parlement.) Quatre grandes boites de soldats de plomb, qui vont incessamment être transportées en grande pompe sur les murs de la citadelle !

Dans une cinquiéme boite, sont, parait-il, contenues pas mal de surprises, destinées aux communes voisines.

Le bon F∴ Hubbard en a commencé dès dimanche la distribution à Mison, Volonne Salignac.

Il y aurait, d'après nos renseignements en général exacts, énormément de jeux de patience, de polichinelles, de lapins articulés, des nègres mangeurs de suifs, des lunettes à verres bleus (pour les yeux des bons électeurs) des chemins de fer en fer blanc... des bateaux... de petites fioles de quinquina et de teinture cordiale pour remonter le moral des troupes démoralisées... une avalanche de faux nez et de masques socialistes.

Hubbard espère ainsi, par cette distribution inattendue pallier l'effet produit par la maladresse du grincheux F∴ Philibert, à propos de l'arbre de Noël des Ecoles.

. . . . . .

Il n'y a que Roa, poverino, qui n'est pas content. Il comptait sur un nouveau lot de fontionnaires pour les habiller ; mais, flûte ! pas même de berceau, cette fois !

X..

La Révision des listes électorales

Les opérations de revision des listes électorales vont commencer Nos lecteurs connaissent l'importance de ces opérations qui est d'autant plus

---

FEIULLETON DU "SISTERON-JOURNAL"

22

LES SOCIALISTES AU POUVOIR

XV

Crise Ministérielle

D'autre part il serait inadmissible que la puissante machine de l'État démocratique, alors que les intérêts de toute une nation dépendent de la régularité de son fonctionnement, fût détraquée parce que le Premier-Délégué doit cirer ses bottiues et recoudre ses boutons de culotte.

Cette question est, au fond, beaucoup plus sérieuse et d'une portée plus étendue que nombre de personnes nese lefigurentau premier abord. Pour moi, l'idée qu'il suffise d'une bourrasque aussi ridicule pour faire sombrer un politique de génie comme notre Premier-Délégué, pour éteindre la plus éclatante lumière de la Démocratie sociale, ne pourra jamais m'entrer dans la cervelle.

XVI

Emigration

La fameuse crise ministérielle du cirage dos bottines n'est pas encore conjurée. En attendant que le problême soit résolu, on a mis en vigueur la loi contre l'émigration votée depuis plusieurs mois, qu,on avait laissé jusqu'à présent dormir à peu prés inerte daus les cartons.

Cette mesure a amené eucore des nuages daus notre petit ciel domestique. Ma femme, qui reste sombre et renfermée en elle-même, s'est emportée à ce propos contre ce qu'elle appelle une «intolérable tyrannie». J'ai dû déployer beaucoup de patience pour lui demontrer son injustice et la logique de cette décision.

— Voyons, ma chère Louise, lui ai-je objecté, t'est-il jamais venu à l'esprit, sous l'ancien régime, de blâmer l'obligation où se trouvaient les jeunes geus de ne pas quitter le pays sans se mettre en règle avec l'antorité militaire? Non, n'est-ce pas? Eh bien! ici, c'est absolument le même cas.

— Pas du tont, a-t-elle répliqué, ce n'était qu'une obligation temporaire, et puis ceux qui n'étaient pas du service actif restaient parfartement libres, tandis que maintenant tout le monde est comme prisonnier et pour toujours.

— Parce que la base même de la Démocratie sociale est l'obligation universelle et personnelle du travail.

— Je me moque pas mal du *parce que* ! Nous sommes tous prisonniers, voila le fait!

— Ce n'est pas encore exact : l'interdiction de l'émigration non autorisée ne s'applique qu'aux citoyens et citoyennes soumis à cette obligation, soit de vingt à soixante ans, comme autrefois le service militaire...

— Comment donc ! interrompit-elle avec aigreur; on laisse aux enfants, aux malades et aux vieux podagres la liberté de parcourir le monde. C'est admirable, en vérité ! Moi, j'appelle cela habiller le despotisme avec de l'hypocrisie.

— Tu te laisses aveugler par ton ressentiment personnel, ma chère amie. Ce qui montre clairement qn'il n'y a la ni despotisme ni hypocrisie, c'est ce que jusqu'à ce jour on a fermé fraternellement les yeux sur la fuite des anciens rentiers, des vieillards, de beaucoup de bourgeois de toute sorte. Mais est-il raisonnable, est-il possible de faire de même pour les gens qui doivene à l'État leur éducation, lenr instruction et teur production? Evidemment la force de travail de ces bonrgeois qu'on a bénévolement laissés partir avec leur famille, entrait en ligne de compte dans le calcul général de la Collectivité; mais ces gens-là, qui n'étaient bons à rien qu'à se laisser vivre, à signer des chéques, à donner des quittances et à s'amuser, auraient plutôt gâché l'ouvrage que rendu des services, de sorte qu'il n'y avait pas beaucoup d'inconvénient à se passer de leur concours. Le seul point important était de veiller à ce qu'ils n'emportassent pas leurs capitaux. Les écrivains, les artistes, il n'y avait bas grand mal non plus à les laisser filer. Comment utiliser ces gaillards-là dans l'organisation de notre industrie sociale? Ils ne savent se servir que d'une plume de fer, d'un ébauchoir ou d'un pinceau gros comme une allumette!

Et ils regardent le travail manuel comme indigne de leur génie. Qu'ils s'en aillent au diable !

(A suivre)

HIPPOLYTE VERLY.

© VILLE DE SISTERON

grande cette année que c'est sur la liste établie dans la première quinzaine du mois prochain, que se feront les élections législatives.

Tout citoyen qui ne se sera pas fait inscrire d'ici au 4 Février ne pourra pas voter cette année.

Nous croyons donc utile d'indiquer les délais dans lesquels doivent être effectuées les opérations relatives à cette revision :

10 Janvier. — Préparation des tableaux de rectification.

14 Janvier — Délai accordé pour les tableaux de rectification.

15 janvier. — Publication des tableaux de rectification.

4 février. — Jusqu'à minuit dernier délai ouvert aux réclamations.

9 février.—Expiration du délai pour les décisions de la commission chargée du jugement des réclamations

12 février. — Expiration du délai pour modification des décisions de cette commission.

17 février. — Délai d'appel devant le juge de paix.

27 février. — Dernier délai pour les décisions du juge de paix.

2 mars. — Délai pour la notification des décisions.

12 mars. — Délai d'appel en cassation.

31 mars — Clôture définitive de la liste.

QUEL BERTRAND ?

Nous avions annoncé dans notre dernier numéro que le *Républicain des Alpes* publierait une lettre de protestation d'un nommé Bertrand.

Il n'en a rien été. Mais en revanche nous avons trouvé dans notre mougeote, les deux épistoles suivantes :

Monsieur le Directeur,

Je vous la souhaite bonne et heureuse; mais, vous savez, vous n'êtes pas chic ! Votre *Canard* fait des blagues sur les cercles, sur les cagnotes et sur les horlogers de ma tante la borgne. Et vous en faites une salade avec un chinois qui ne me coiffe pas et un Bertrand qui ne s'appelle pas Etienne ! Et moi, je suis Etienne, il n'y a que moi de Bertrand Etienne et vous devriez bien le dire que le vrai Bertrand ne s'appelle pas Etienne.

Appelez-le Marius ou comme vous voudrez, mais plus Bertrand tout court. Car c'est embêtant il y a des tas de gens qui croient que je suis un autre, qui se fichent de ma fiole, qui se boutonnent quand je passe et qui me traitent comme deux zéros en chiffre.

Alors, dites un peu à vos amis que je m'appelle Bertrand mais que je ne le connais pas.

Et fait tira, Marius !

ETIENNE BERTRAND,
Conseiller Municipal.

***

Monsieur le Directeur,

Au seuil de la nouvelle année permettez à un simple boucher de vous adresser les bœufs, pardon ! les vœux les plus sincères. Car je suis boucher, ne l'oubliez plus, je vous en supplie. Je m'occupe de boulettes, mais non de roulettes et je ne suis pas le fournisseur du bateau que votre *Canard* monte à je ne sais quel Bertrand amoureux de cagnottes.

Mais qui est ce Bertrand et quel est son saint patronymique ? Pas Marius, pour sûr ! Or, moi je m'appelle Marius et vous devriez l'indiquer une fois pour toutes.

Quant à l'autre Bertrand appelez-le Etienne ou comme vous voudrez ; mais ne créez plus autour du nom de mes aïeux une confusion préjudiciable à l'importateur du Boudhisme à Sisteron.

Et que je ne sois plus exposé, moi, Marius, à entendre citer sur mon passage le vers connu :

O Etienne
Qu'à cela ne tienne !

car je n'y tiens pas.

MARIUS BERTRAND,
Boucher,

Soit ! Si Etienne n'est pas Marius et si Marius n'est pas Etienne qui diable est véritablement Bertrand ?

MODESTE PÉTOURE.

Primes pour la culture du lin et du chanvre

Le Journal *officiel* du 5 Janvier publie l'arrêté suivant du Ministre de l'Agriculture :

« Vu la loi du 9 avril 1898 qui alloue, à partir de l'exercice 1898 et pendant une période de six années aux cultivateurs de lin et de chanvre ayant ensemencé une surface d'au moins 8 ares, des primes dont le montant annuel ne pourra dépasser 2.500.000 fr qui seront repartis, à concurrence de ce chiffre, au prorata des surfaces ensemencées ;

Vu le décret du 8 Juillet 1898 portant règlement d'administration publique pour l'application de la susdite loi ;

Vu les relevés fournis par les préfets des départements intéressés ;

Sur le rapport du directeur de l'agriculture,

ARRÊTE :

ART. 1·— Le montant de la prime accordée aux cultivateurs de lin et de chanvre est fixé, pour 1901, à 70 fr. 50 par hectare.

ART. 2· — Le directeur de l'agriculture et les préfets des départements sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Paris, le 4 Janvier 1902.

JEAN DUPUY.

L'Art d'Accommoder les Restes

Dimanche soir à 1 h. 1/2 sur le point de partir pour Mison, le grand capitaine Gustave-Adolphe Hubbard, se trouvait dans un gros embarras.

Groupés autour de lui, l'éminent Martinet, le sombre Nicolas, l'austère Giraud, conseiller général, tous le nez allongé d'une aune, se grattaient désespérement la tête de leurs cinq phalanges du sinciput à l'occiput.

« Hélas, mes chers frères. disait le « grand orateur des Loges, j'ai oublié « de porter avec moi un drapeau tricolore. Je n'ai dans ma valise que le « drapeau rouge, qui m'a servi dernièrement à Lyon, quand je me mêlais « aux grévistes qui conspuèrent si gaiement Augagneur, Waldeck, et le « gouvernement ! — Vos paysans sont « encore français, ici ! du diable ! si « j'avais songé à ça ! »

..... Et les nez s'allongeaient toujours, et les cheveux se hérissaient, et les crânes chauves luisaient ! ..... Soudain Roa, maître-tailleur, fait son entrée. Hubbard est saisi d'un vague espoir.

« Vous devez chez vous avoir des « étoffes des 3 couleurs, faites-nous en « un drapeau ; que je puisse montrer à « ces bons Misonins, que je suis fran« çais et pas du tout chinois et sans« patrie ! »

— « Eh ! que vous embarrassez-vous, déclara le Roa radieux, prenez donc votre drapeau **rouge** !

« M. Giraud, notre bon conseiller « général, ira chez lui chercher le dra« peau **blanc**, qu'il a dévotement « adoré toute sa vie ..... et ..... (ici Roa « se tordit) les électeurs n'y verront que du **bleu**,

Ça fera vos 3 couleurs !!! »

. . . . . .

Si non e vero, e ben trovato. —

X.

LE SISTERON-TURIN

Un mois après le *Sisteron-Journal*, le *Républicain de Alpes* annonce qu'une délégation composée des sénateurs et des députés des Hautes et des Basses-Alpes a été reçue en audience particulière par M. Baudin, ministre des Travaux Publics et qu'elle a reçu l'assurance formelle que le personnel chargé des études du chemin de fer de Turin à Marseille serait augmenté et qu'une commission internationale serai nommée aussitôt après l'achèvement de ces études.

Ainsi présentée, l'information de notre confrère est inexacte. Il est très vrai qu'une délégation composée de sénateurs et de députés est allée trouver M. Baudin. C'est le 7 décembre dernier que la démarche à été faite. Mais il est un député qui, une fois de plus, brillait par son absence : c'est l'ineffable Gustave Adolphe qui avait jugé inutile de s'associer à ses collègues. Comme l'arrondissement de Sisteron est le plus directement intéressé à la construction de la voie ferrée projetée, il est tout naturel que M. Hubbard ne se soit pas préoccupé de la question. Tout le monde sait qu'il a pour habitude de ne pas se déranger lorsqu'il s'agit d'une œuvre utile.

A bas la langue Française

Un illustre polémiste M. Emile de Girardin, se vantait d'avoir une idée par jour La pauvre cervelle de M. Hubbard est moins féconde. Mais quand, par hasard, elle accouche d'une idée, cette idée se trouve tout naturellement être ou ridicule ou malfaisante.

On se souvient de l'éclat de rire et d'indignation que souleva naguère la proposition de loi aux termes de laquelle M. Hubbard demandait que les femmes fussent admises à siéger comme membres du jury criminel.

L'autre jour, à la Loge, la Philosophie positive, M. Hubbard, pardon le F.·, Hubbard, a longuement démontré l'inutilité de parler français et la nécessité d'une langue internationale.

Aux yeux de F.·. Hubbard, cette merveilleuse langue française à laquelle nous devons le plus pur de nos gloires et le plus clair de notre influence a fait son temps. Il faut la remplacer par on ne sait quel idiome bâtard où ne se reconnaîtrait plus notre génie national.

Je comprends, du reste, que dans sa fureur d'internationalisme, le F.·. Hubbard déclare la guerre à notre langue. Les langues sont, en effet, la synthése des races. « Quand un peuple tient sa langue, dit un vieux proverbe c'est comme s'il tenait les clefs de sa prison. » N'est-ce pas la langue française que les Allemands ont voulu proscrire d'Alsace-Lorraine, comme encore aujourd'hui ils proscrivent le polonais? M. Hubbard se fait leur allié dans cette œuvre impie.

Il serait naïf de nous en étonner.

La manœuvre du tirage au sort

On ne dira pas que M. Hubbard encombre son arrondissement de sa présence. Après avoir promis **par écrit** de se fixer au millieu de ses électeurs, son premier soin après son élection de hasard a été de se montrer le moins possible dans la circonscription de Sisteron. On a pu le voir pendant les quatre mois de vacances de la Chambre se promener un peu partout, fréquenter les villes d'eaux, Aix-les-Bains et Gréoulx, parader à Manosque et a Forcalquier, mais s'abstenir d'assister au banquet du 14 juillet que des amis malavisés avaient organisé moins pour célébrer une date républicaine glorieuse que pour tailler une réclame électorale à leur manitou.

M. Hubbard se sent dépaysé dans l'arrondissement de Sisteron ; entre lui et la population, il n'existe aucun lien réel, aucun point d'affinité. Que peuvent avoir de commun, en effet, avec cet avocat sans cause, ce politicien sans vergogne, les infatigables paysans des Alpes ! Il a pu les tromper une fois par de vaines et multiples promesses. Sans doute, il redoute que ses dupes lui réclament des comptes. Et c'est encore une raison qui l'empêche de paraître, autrement qu'en courant, pour ne pas dire en fuyant, dans la circonscription.

Pourtant, il faut bien que de loin en loin — Oh ! de très loin en très loin — M. Hubbard fasse une courte apparition. Conscient de son impopularité, il s'abrite derrière le respect qui est dû à l'autorité administrative.

C'est ainsi qu'au mois de mai dernier on l'a vu suivre à la piste le conseil de révision, pénétrer avec aplomb dans des salles où il n'avait pas le droit d'entrer, suppléer des collègues qui ne lui avaient pas demandé ce service.

Il serait étonnant qu'il ne profitât pas du tiarge au sort pour se livrer à une manœuvre semblable. Il emboîtera probablement le pas au Sous-Préfet, l'accompagnera dans toute sa tournée. Il se donnera de cette façon l'air d'être du dernier bien avec le gouvernement.

Croit-il par cette tactique audacieuse faire oublier le magistral discours dans lequel M. Waldeck-Rousseau lui a récemment déclaré que leurs politiques étaient séparées par un abîme ? Nos lecteurs se rappellent les paroles vengeresses de M. le Président du Conseil ; ils se rappellent également que traité en qualité négligeable par M. Waldeck-Rousseau, M. Hubbard s'est effondré sous les huées de la Chambre entière.

Aussi lorsqu'il se faufilera ces jours-ci derrière M. le Sous-Préfet, les population hausseront les épaules et plaindront ce malheureux fontionnaire d'être obligé de subir, malgré lui, ce voisinage compromettant.

J. P.

CHRONIQUE LOCALE
ET REGIONALE

SISTERON

Cercle Républicain de l'Avenir; rue de la Mission.—Les membres du « Cercle Républicain de l'Avenir » sont avisés que les cotisations sont payables au début de chaque semestre. Ceux d'entre eux qui n'auraient pas encore acquitté leurs droits sont priés de le faire au plus tôt soit entre les mains de M. Laugier Henri, fermier à la Gazette, soit entre les mains du gérant du Cercle.

La Commission a décidé que les nouveaux membres, à partir du 1er janvier, verseraient leur cotisation semestrielle le jour de leur inscription sur les registre du Cercle : ils devront en outre être présentés par un membre du Cercle déjà inscrit.

Le Trésorier :
Henri LAUGIER.

Mariage. — Jeudi soir a été célébré dans notre ville, le mariage de notre ami Louis Aubert, avec Mlle Mary Degray, docteur en médecine à Marseille.

Nos meilleurs souhaits et toutes nos félicitations aux nouveaux époux.

Bière de Saint-Robert
Veuve Poulat et Viallet, GRENOBLE.

Spécialité de bières brunes et blondes

Entrepositaire général à Sisteron :
FREDÉRIC LATIL

© VILLE DE SISTERON

ÉTAT-CIVIL

du 3 au 11 Janvier 1902

NAISSANCES

Charles Dupuy

MARIAGE

Entre Latil Denis Hippolyte, peintre et Mlle André Jeanne Mélanie Louise

DÉCÈS

Lieutier Alphonse Marius, 1 an ; Rougier Marie Philomène s.p. Vve Silvestre 63 ans. Lieutier Jean, cult. 77 ans ; Roche Anne Françoise Vve Isidore s p. 68 ans.

CHEMIN DE FER DE

PARIS-LYON-MÉDITERRANNÉ

Fêtes de Noël et du jour de l'an Course de Nices (16 au 29janvier 1902) Carnaval de Nice (26 janvier aux 11 Février 1902) Tir au pigeons de Monaco.

Délivrance du 15 Décembre 1901 au 5 février 1902 inclus de billets d'aller retour de 1ére et 2ème cl de Lyon, St Etienne et Grenoble à Canne, Nice et Menton valables pendant 20 jours, y compris le jour de l'émision.

Lyon, Viâ Valence, Marseille; Cannes, 1ère cl. 91 55, 2e cl. 65.90 : Nice 1ère cl. 96f.75 5e cl. 69f.65, Menton 1ere cl. 100f.80 2e cl, 72f.60

St. Etienne, Viâ, Lyon Marseille Cannes 1ère cl. 101f15 2e cl 72f 80 Nice 1ere cl. 106f.35 2e cl. 76f.55 Menton 1ère cl. 110f.55 2e cl. 79f60

St. Etienne, iâ, Chasse, Marseille; Cannes, 1ère cl. 94f.75, 2e cl. 68f.15. Nice, 1ère cl. 99f.95 2e cl. 71f.95. Menton 1ére cl. 104fr, 2e cl. 74f.25

Grenoble, Viâ, Aix, Marseille, Cannes, 1ère cl. 83f,95 2e cl. 68f.25 Nice. 1ère cl, 88f.85 2e cl 64f. Menton 1ère cl. 104f. 2e cl. 65 fr. Grenoble, Viâ, Valence, Marseille Cannes 1ère cl. 90f 30 2e cl. 64f,70 Nice 1ère cl. 95f 45, 2e cl. 68f.70 Menton 1ère cl. 99f.45,2e cl 71f.60

Faculté de prolongation de deux périodes de 10 jours, moyennant un supplément de 10°/. pour chaque période,

Ces billets donnent droit à deux arrêts en route tant à l'aller qu'au retour.

On peut se procurer des billets et des propectus détailés, à Lyon : à la gare de Lyon Perrache et à l'agence Lubiu ;à St. Etienne et Grenoble et à la gare.

Marché d'Aix

du 9 Janvier 1902

Bœufs limousins	1 32	à	1 37
— Gris	1 27	à	1 30
— Afrique	» »»	à	» »»
Bœufs du pays	» »»	à	» »»
Moutons du pays	1 80	à	1 83
— gras	» »»	à	» »»
— de Barcelonnette	» »»	à	» »»
— de Gap	1 62	à	1 65
— Monténégro	» »»	à	» »»
— Espagnols	» »»	à	» 46
— Mètis	» »»	à	» »»
— Moutons Africains	1 62	à	1 67

BELLE LAINE
pour matelas
chez E. RAVOUX
Toiles et Nouveautés
Grand'Place, Sisteron

LIBRAIRIE-PAPETERIE-RELIURE
Ancienne maison Peyron
Vollaire Successeur
28 rue droite 28
à côté de M. Turcan, ferblantier

M. VOLLAIRE à l'honneur d'informer sa nombreuse clientèle qu'il vient de transférer pour cause d'agrandissement, son magasin situé traverse de la Place 10, au No 28, rue droite, et comme par le passé il fera tout son possible pour leur être agréable.

Nous croyons devoirs mettre en garde nos clients contre les nombreux contrefacteurs que tente la vogue durable et méritee des Pilules Suisses; préparées par A Hertzog pharmacien, 28, rue de Grammont, à Paris Exigez le timbre l'État français sur l'étiquette ronde avec croix blanche sur fond rouge Refusez les produits qu'on voudrait leur substituer.

Le Congo, c'est un bon savon,
Et qui t'emploie a bien raison

LECTURE POUR TOUS

Les *Lectures pour Tous* sont aujourd'hui la revue populaire par excellence. Trois cent cinquante mille lecteurs - c'est-à-dire plus de quatre millions au bout de l'année—attendent le 1er de chaque mois, l'apparition du uuméro qui, pendant bien des soirées, les reposera des travaux de la journée.

Quelques heures d'attachantes lectures ! Est-il un délassement plus agréable ? Et l'intérêt qu'offre l'attrayante revue publiée par la Librairie Hachette et Cie, n'est pas tout entier dans texte, toujours si varié et si captivant. Il provient aussi de son illustration qui fait passé, par le yeux du lecteur les scénes les plus saisisantes de la vie moderne à travers le monde entier.

Voisi le sommaire du No de *Janvier* de la *Lecture pour Tous :*

A la conquête du Tchad. — Des Rauseaux de la Flûte aux Cuivres de l'Orchestre.— Les Etapes du Criminel vers le bien. — Comment l'on travaille au relèvement du coupable. — Peut-on guérir deta vieillesse. — Idylle d' Auomne, nouvelle, *Plus pur que l'air, plus durque l'acier : Merveilles réalisées dans la fabrication du Verre. — Une Ecole enfautine des Vertus militaires : Moyen de rendre utile le Jeu des Soldats de plomb. — Gaieté à l'Ecole Polytechnique : Cérémonies traditionnellees et Divertissements d'usage. — Une Piur*, nouvelle, par, HERTOR MALOT. — *Le dernier Mamoulh* róman.

BRONCHITE.

Un rhume continu avait affaibli l'organisme.

Beaucoup de gens sont sujets aux rhumes et aux bronchites. Voici justement une lettre se rapportant à ce sujet :

Montargis, 25 Janvier 1901

Messieurs. Il y a quatre mois ma fillette fut prise d'une bronchite aiguë. Elle toussait sans répit et déperissait d'inquiètante façon. Je craignais pour

Irma LATOUR

elle la tuberculose : je la voyais frappée de ce terrible mal, ravie pour toujours à mon affection. Comprenez-vous mon désespoir ?

Jugez maintenant de mâ joie, ma petite Irma est sauvée l'Emulsion Scctt me l'a conservée, ce dont je Ne saurais vous être trop reconnaissant. Rhume et bronchite ont disparu : ma fillette qui, ne mangeait plus qui se plaignait constamment de maux de tête et faisais peine à voir tellement elle était faible, pâle, et aujourd'hui, après avoir pendant un certain temps contsnué l'emploi de l'Emulsion Scot belle, forte, en parfaite santé. Latour faub. de Lyon.

Comme spécifique pour toutes les affections de la gorge et des poumons, l'Emulsion Scott et sans égale. Elle soulage intantanément les muqueuses enflamées de la gorge et des poumons et accomplit ce travail plus important encore : reconstituer l'organisme, celui ci acquérant ainsi la force de vaincre ses prédispositions à la maladie.

Assurez-vous toujours bien que vous achetez la véritable Emulsion Scott, reconnaissable à notre marque de fabrique de l'homme tenant un gros poisson sur son èpau'é. Ne vous laissez pas décevoir par des contrefaçons ou substitution de l'Emulsion Scott: elles ne ressemblent en rien à la Veritable préprration et ne vous donneraientpas les résultats désirés.

L'Emulsion Scott se trouve dans toutes les bonnes pharmacies. Un échantillon d'essai facsimilé de nos flacons sera envoyé franco contre 0 fr 75 de timbres adressé à MM. Delouche et Cie 2, place Vendôme, Paris.

Tribunal de Commerce de Sisteron

AVIS
FAILLITE

Les créanciers du sieur SOLIMAN Emile cafetier à Volonne qui n'ont pas encore produit leurs titres de créances, sont invité à les remettre sans délai entre les mains du greffier ou du Syndic. Ils sont, en outre, prévenus qu'une dernière assemblée pour la vérification de leurs créances aura lieu le quatorze Janvier 1902 à 10 heures du matin.

Pour extrait conforme
Le commis-greffier ;
PEIGNON

UN MONSIEUR offre gratuitement de faire connaître à tous ceux qui sont atteints d'une maladie de la peau, dartres, eczémas, boutons, démangeaisons, bronchites chroniques, maladies de la poitrine, de l'estomac et de la vessie, de rhumatismes, un moyen infaillible de se guérir promptement ainsi qu'il l'a été radicalement lui-même après avoir souffert et essayé en vain tous les remèdes préconisés. Cette offre, dont on appréciera le but humanitaire, est la conséquence d'un vœu.

Ecrire par lettre ou carte postale à *M Vincent*, 8, place Victor Hugo, à Grenobe qui répondra gratis et franco par courrier, et enverra les indications demandées.

BULLETIN FINANCIER

Notre marché a déja abandonné partie au moins de cette attitude meilleure qui avait porté certains optimistes à crier victoire. à saluer la résurrection depuis si longtemps promise. Nous avons toujours été d'avis que les allures de casse-cou sont dangereuses et nous ne nous plaindrons pas qu'on modère la marche en avant. Aprés quoi nous dirons que, malgré tout, l'amélioration persiste au milieu d'hésitations fort justifiées.

Nous trouvons le Perpétuel à 100.47 et les 3 1/2 à 102

Pendant que l'ensemble de nos Sociétés de crédit témoigne d' une tendance à un relèvement, la Société Générale ait simplement preuve d'une fixité de fort bon aloi,

Suez est sans changement sérieux en somme plutôt discuté. Discutées également les actions de nos chemins ; Les obligations 2 1/2 de l'Ouest, que les réalisations communes à toutes avaient un jour atteintes, se sont relevées à 411.

L'Italien et l'Extérieure, qui l'un et l'autre ont détaché leur coupon, sont à 100. 45 et 77.05.

Mines d or en bonne tendance. Le Sud-Afrika maintient son cours hautement relevé de 105.

INNOVATIONS DE LA
MODE NATIONALE
Dessins décalquables GRATUITS
Tom Tit

Sisteron.— Imprimerie Aug. TURIN

Le Gérant L. QUEYREL

PURIFIEZ L'AIR
en brûlant du PAPIER d'ARMENIE
Le meilleur Désinfectant connu.

L'emploi du PAPIER d'ARMENIE Ponsot au point de vue de l'hygiène des habitations, est un véritable service public. — Eviter les contrefaçons sans valeur antiseptique.
EN VENTE PARTOUT ET AU BUREAU DU JOURNAL
Gros : A. PONSOT, 28, r. St-Claude, Paris. *Echantons gratis.*

LA KABILINE
Véritable Teinture des Ménages
LA KABILINE
Pour rendre neufs ses Vêtements
LA KABILINE
Adoptée par les Personnes économes
LA KABILINE
Vendue dans le monde entier
ESSAYEZ-EN!
Le Paquet: 40 Centimes.

LESSIVE . PHÉNIX
ne se vend qu'en paquets de
1, 5 & 10 KILOGR.
500 & 250 GRAMMES
portant la Signature J. PICOT

Tout produit en sacs toile ou en vrac, c'est-à-dire non en paquets signés J. PICOT, *n'est pas* de la
LESSIVE PHÉNIX

60 ANNÉES DE SUCCÈS
HORS CONCOURS
MEMBRE DU JURY PARIS 1900
Alcool de Menthe
DE RICQLÈS
Le Seul Véritable Alcool de Menthe
Dissipe les MAUX de CŒUR, de TÊTE, d'ESTOMAC, les INDIGESTIONS.
SOUVERAIN contre la GRIPPE et les REFROIDISSEMENTS.
Se prend à la dose de quelques gouttes, dans un verre d'eau sucrée très chaude dans une tasse de tisane ou de lait chaud.
EXCELLENT pour les DENTS et la TOILETTE
PRÉSERVATIF contre les ÉPIDÉMIES
REFUSER LES IMITATIONS
Exiger le nom DE RICQLÈS

Eviter les contrefaçons
CHOCOLAT
MENIER
Exiger le véritable nom

BELLE JARDINIÈRE
PARIS 2, Rue du Pont-Neuf, 2 PARIS
LA PLUS GRANDE MAISON DE VÊTEMENTS
DU MONDE ENTIER
VÊTEMENTS
pour HOMMES, DAMES et ENFANTS
TOUT ce qui concerne la TOILETTE de l'Homme et de l'Enfant
Envoi franco des CATALOGUES ILLUSTRÉS et ÉCHANTILLONS sur demande.
Expéditions Franco à partir de 25 Francs.
SEULES SUCCURSALES: LYON, MARSEILLE, BORDEAUX, NANTES, ANGERS, SAINTES, LILLE.

© VILLE DE SISTERON

SISTERON SISTERON

BELLE JARDINIÈRE

FÊTE DE LA NOËL & DU 1er DE L'AN

A l'occasion des Fêtes de la NOEL et du Premier Jour de l'AN, la Maison de la BELLE JARDINIERE, offre à sa nombreuse clientèle, un choix immense d'Articles pour étrennes **utiles**, avec un rabais de **25** à **40** 0[0. Ces articles de premier choix ont été achetés et seront vendus **à** des conditions de bas prix pouvant **satisfaire** les clientes les plus difficiles.

Ces **marchandises** composées de FOURRURES, JAQUETTES, COLLETS, PELISSES, ECHARPES et COLLETS pyrénées, PLAIDS, TARTANS et HOMESPUM, JAQUETTE, MANTEAUX, PELISSES pour fillettes et enfants (Spécialité de ganterie et corsets)

ARTICLES BONNETTERIE, TROUSSEAUX et LAYETTES PARURES divisées par une ou plusieurs pièces composées de CHEMISES, CAMISOLES, PANTALONS et JUPONS., femmes.

Un Choix Considérable de Mouchoirs de tous Genres et de toutes Qualités
en Boîtes ou en Pièces — Spécialité pour Cadeaux Etrennes

GRAND ET NOUVEAU CHOIX
DE CRAVATES, FOULARDS, ECHARPES, ET POCHETTES SOIE

Une visite dans le Magasin, s'impose afin de se rendre compte des prix, de la fraîcheur et de la beauté de ces Marchandises.

Un Superbe Calendrier-Pochette sera offert à tout acheteur

A LA BELLE JARDINIERE A SISTERON

SOCIÉTÉ ANONYME DE LA Cie DISTILLes — **E. CUSENIER Fils Aîné & Cie** — CAPITAL SOCIAL 10 000 000 Frs.

LA PLUS GRANDE DISTILLERIE DU MONDE — 15 USINES et Cies FRANCE ET ETRANGER

FINE CHAMPE DE LA COURONNE — MARQUE V.H.O. — PEACH BRANDY — PRUNELLE — KUMMEL — MERISETTE — PEPPERMINT — LA MALABAINE — EXTRA SEC CURAÇAO — QUINQUINA CUSENIER — LE SEUL VRAI

LIQUEURS A BASE DE FINE CHAMPAGNE

CUSENIER

APERITIFS SUPERIEURS HYGIENIQUES

ABSINTHE BLANCHE — VERMOUTH QUINQUINA — TONIQUE BITTER — AMER CUSENIER — ABSINTHE HYGIENIQUE

PARIS. 226 Boulevd Voltaire 226. PARIS

Demandez

ALCOOL DE MENTHE AMÉRICAINE

le plus parfumé

DÉPOT : Droguerie TURIN, place de l'Horloge

OUTILLAGE | TOURS | MACHINES

INDUSTRIEL et d'AMATEURS — de tous Systèmes — à découper

SOIERIES alternatives, circulaires et à ruban, *Mortaiseuses, Machines à Percer.* — **OUTILS** de toutes sortes, Français, Anglais et Américains.

pour MÉCANICIENS, MENUISIERS, TOURNEURS, etc. AMATEURS. — **BOITES D'OUTILS**

SCIES, BOIS, DESSINS et toutes Fournitures pour le Découpage, le Tour, la Sculpture, etc.

Nouveau TARIF-ALBUM 320 p. (250 gravures) franco 0.85c. **A. TIERSOT** CONSTRUCTeur BREV. à PARIS 14, Rue des Gravilliers.

(HORS CONCOURS. MEMBRE DU JURY aux Expositions de PARIS 1889-1891-1893-1899.

---

l'Art de gagner de l'Argent à la Bourse Envoi gratis, GAILLARD, 5, rue Feydeau, PARIS

GRANDENTREPOT de BLÉS

ENGRAIS CHIMIQUES ANIMALISÉS

de tout dosage (*garantis sur analyse*

ANT. REYNIER

Rue Mercerie, SISTERON et GRANDE SAINTE-ANNE

Pour renseignements s'adresser à M. L. PEYROTHE, bijoutier, Rue Mercerie, Sisteron.

GRANDE COLLECTION DE VIGNES HYBRIDES

Producteurs directs absolument indemnes de maladies Chyrptogamiques

Boutures et Racinés, authenticité et fraîcheur garanties. Suppression du Greffage, du Souffrage et des Sulfatages. Récolte très abondante et assurée. Vin excellent pouvant rivaliser avec nos meilleurs vin de pays.

AUXERROIS × RUPESTRIS (Pardes-Lacoste)
ALICANTE × RUPESTRIS Terras N° 20.
SEIBEIL Nos 1, 14, 38, 41, 128, 200.
COUDERCS Nos 3907, J. 201, J. 503, 28/112.
— Nos 132/11, et blanc 199/88.

Collection ayant obtenu le 1er prix et une médaille de bronze au dernier Comice Agricole de Forcalquier.

PRIX MODÉRÉS

Laurent REDORTIER, Propriétaire-Viticulteur à MANOSQUE (B.-Alpes)

PORCELAINES, CRISTAUX, FAIENCES

AU GAGNE-PETIT

Rue Traverse de la Place — SISTERON

ETRENNES 1902

A l'occasion du Jour de l'An, grand et bel assortiment de Jouets en tous genres, tels que : Chemins de fer, Charrettes anglaises et attelées, Chevaux bois de toutes dimensions, Jeux de société, Trousses scolaires, Buvards, Musettes, Cartables, Papeterie de luxe, Voitures et meubles de Poupée, Lits montés, Bébés richement habillés depuis 0 f. 60 et dans tous les prix, Jouets mécaniques, etc., etc.

Maroquinerie en tous genres : Sacoches, Porte-monnaie, Porte-feuilles, Albums à photographies, à collections et pour Cartes postales, Buvards, Sachets parfumés à mouchoirs et à gants, Boîtes à bijoux, Nécessaires, Carnets de bal, Eventails, Encriers fantaisie, etc., etc

Porcelaines : Services de table, à cafe, à thé, Cabarets à liqueur, Garnitures de toilette et de cheminée, Porte-bouquets et statues en Porcelaine de Saxe, Vide-poches fantaisie, etc., etc., etc.

Tous ces articles sont vendus à des prix exceptionnels de bon marché et défiant toute concurrence.

LES

CAPSULINES BOBEAU

Au Fer et à la Quassine

Guérissent très rapidement l'Anémie, la Chlorose, les pâles couleurs, la faiblesse du sang. Elles excitent l'appétit, activent la digestion et guérissent la plupart des Maladies chroniques de l'estomac.

En vente dans toute bonne pharmacie à 2 fr. le flacon

Ou chez l'inventeur **BOBEAU**, pharmacien, à LANGEAIS (Indre-et-Loire)

QUI EXPÉDIE FRANCO CONTRE MANDAT-POSTE DE 2 FR.

LA DISTILLATION

A LA PORTÉE DE TOUT LE MONDE

Avec l'instruction, le bien-être général pénètre chaque jour davantage partout. Un vulgarisateur, bien connu par ses publications utiles dans l'un des journaux les plus répandus, M. VALTIN, collaborateur du *Petit Journal*, a compris tous les avantages de la distillation domestique comme moyen d'accroissement et de bien-être général. Pour rendre son idée pratique, il a imaginé et fait construire par M. BACQUET, de Paris, **DONT LES POMPES POUR LES VINS, SPIRITUEUX** et tous autres usages, sont si universellement appréciées un alambic portatif, qui par son peu de volume et son prix modéré doit pénétrer partout, particulièrement dans l'intérieur des familles. Il est incontestable qu'il se perd dans la plupart des maisons bien des substances qui pourraient être soumises à la distillation. Par l'usage de l'*Alambic Valyn*, rien ne se perd dans une exploitation bien dirigée : fabrication directe d'alcool pour tous les besoins domestiques, utilisation de toutes les substances végétales : fleurs, fruits, marc de raisins et de pommes, liquides fermentés, grains avariés, eaux distillées, etc., etc., dont les résidus azotés sont encore par surcroît un des éléments de la nourriture du bétail. Sa supériorité, outre la perfection de sa construction et son extrême bon marché, tient aux dispositions des éléments qui la constituent. Par son incontestable utilité, l'*Alambic Valyn* rendu de grands services à l'économie domestique, ce qui explique la vogue dont il est l'objet. Demander à M. BACQUET, 121, rue Oberkampf Paris, l'envoi *franco* du *prospectus détaillé*

Pilules Purgatives

H. BOSREDON d'ORLÉANS

Beaucoup de personnes ont retrouvé du bonheur et leur santé par l'usage de ces **Pilules dépuratives végétales**, rafraîchissantes, depuis longtemps connues. Elles purgent sans interrompre les occupations, dissipent la Constipation, les maux de tête (migraines) les embarras de l'estomac (étourdissements, manque d'appétit), du foie et des intestins ; elles peuvent être à la fois un purgatif complet ou un simple laxatif, et chassent l'excès de bile et des glaires. Très faciles à prendre, elles sont certainement les plus efficaces.

Voilà les Contrefaçons.

Le nom H. BOSREDON est gravé sur chaque Pilule.

PRIX : BOITE, 3 50 ; 1/2 BOITE, 2f.

Envoi franco contre mandat ou timb.-poste adressés au Dépôt général Code 600 m.

GIGON, Pharmacien, 7, rue Coq Héron, PARIS (ci-devant 25, rue Coquillière)

SE TROUVENT DANS TOUTES LES PHARMACIES

Et à Orléans : H. Bosredon, dépositaire unique.

LA MODE NATIONALE

Paraissant le samedi

TROIS GRAVURES DE GRAVURES EN COULEURS

est le plus journal de mode donnant GRATUITEMENT chaque semaine :

UN PATRON DÉCOUPÉ

grandeur naturelle

et mensuellement :

UNE GRAVURE EN COULEURS

avec texte sur papier de luxe.

EN VENTE PARTOUT 10 cent. le numéro

A CÉDER D'OCCASION

DICTIONNAIRE TROUSSET

volume en bon état, très jolie reliure

S'adresser au bureau du Journal

Expn Univle Paris 1900. Hors Concours. Membre du Jury

ALAMBICS DEROY

Conformés à la nouvelle loi

pour Bouilleurs de Cru

(Notice Pratique du Bouilleur et Tarifs gratis.)

DEROY FILS AINÉ

71 à 77, r. du Théâtre, PARIS

ENVOI FRANCO DU TEXTE DE LA LOI

En écrivant citer ce journal.

SISTERON-JOURNAL

EST EN VENTE

MARSEILLE chez Madame GRA· Cours Belzunce.

à AIX : chez M. César MARTINET Cours Mirabeau

à TOULON, Chez Mme ROLLAND

KIOSQUE ; BOULEVARD DE STRASBOURG

HOTEL D'EUROPE

MARSEILLE, Rue des Récollettes

(près le Cours Belzunce)

M. FOURNIER, bas-alpin, à l'honneur d'informer sa clientèle qu'il vient de faire remettre son Hôtel à neuf et que ses chambres confortables sont toujours à des prix très mo

---

Le Gérant — Vu pour la légalisation de la signature ci-contre — Le Maire,

© VILLE DE SISTERON